

# HKoenig

mx18

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso  
Instrukcja obsługi



## Multifunction robot

Robot multifonctions  
Multifunktions roboter  
Multifunctionele robot  
Robot multifunción  
Robot multifunzione  
Robot wielofunkcyjny



# ENGLISH

## Important

Read this user manual carefully before use the appliance and save it for future reference.

- Always unplug the appliance before you reach into the blender jar with your fingers or an object (e.g. a spatula).
- Never use your fingers or an object (e.g. a spatula) to push ingredients down the feed tube while the appliance is running.
- Be very careful when you handle the blades or inserts. Be especially careful when you remove them from the bowl or jar, when you empty the bowl or jar and when you clean them. Their cutting edges are very sharp.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is for household use only. Keep the appliance out of the reach of children.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- Never connect this appliance to a timer switch in order to avoid a hazardous situation.
  
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it

- replaced a service centre in order to avoid a hazard.
- Always switch off the appliance by turning the control knob to 0. Switch off the appliance before you detach any accessory.
  - Do not pour hot liquids into the blender exceeding a 50 ° temperature.
  - Unplug the appliance immediately after use.
  - Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
  - Wait until moving parts stop running before you remove the lid of the bowl or jar.
  - Do not exceed the maximum content indicated on the bowl or the blender jar.
  - The instructions for centrifugal juicers shall include the substance of the following.
  - Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged.
  - Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
  - Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
  - The accessories are use with the machine only. And the whole machine is use for food only.
  - Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time.
  - Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
  - Do not pour hot liquids into the blender exceeding a 50 ° temperature.
  - Cleaning and maintenance should not be carried out by

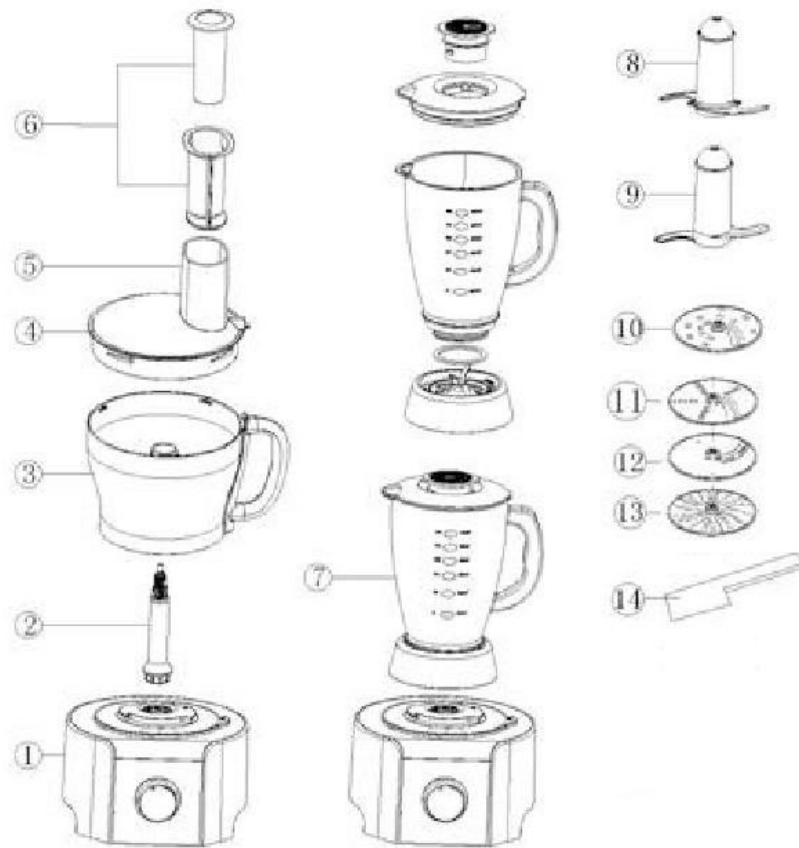
children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.  
Do not mix hot liquid, cool the soup before mixer

Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:

- in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
- in farm hostels,
- by guests in hotels, motels and other residential environments,
- in bed and breakfast type environments.

## Product



### Processor

- ① Base
- ② Detachable drive shaft
- ③ Bowl
- ④ Lid
- ⑤ Feed tube
- ⑥ Pushers

### Attachments

- ⑦ Liquidizer
- ⑧ Knife blade
- ⑨ Plastic knife blade
- ⑩ Rough Slicer & Julienne Disc
- ⑪ Fine Slicer & Julienne Disc
- ⑫ Potato chipper Disc
- ⑬ Shred Disc
- ⑭ Spatula

### Usage

#### The adjustment

When you settle down the parts you need, turn on the stepless speed regulating. If you want the food processor move slowly, turn the adjustment for a little. If you need the food

processor move fast, turn the adjustment for more. There is another adjustment: pulse switch. Keep touching the pulse switch, the machine will move. Stop touching the pulse switch, the machine will stop moving.

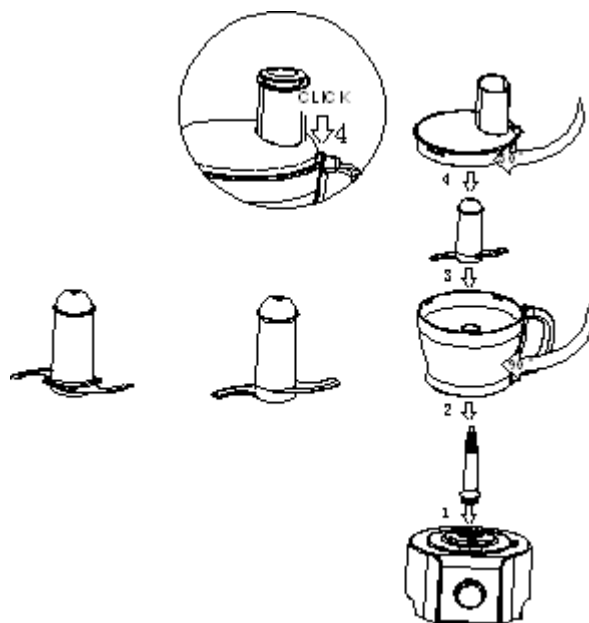
- Knife blade / Plastic knife blade

The knife blade is the most versatile of all the attachments. The length of the processing time will determine the texture achieved. For coarser textures use the pulse control.

Use the knife blade for cake and pastry making, chopping raw and cooked meat, vegetables, nuts, pate, dips, pureeing soups and to also make crumbs from biscuits and bread.

Do not use the knife blade or dough tool for mixing flour.

To ensure the long life of your machine, not allowed to continuously use more than 30 seconds, should cool down the motor at least 1 minute, for 3 cycles.



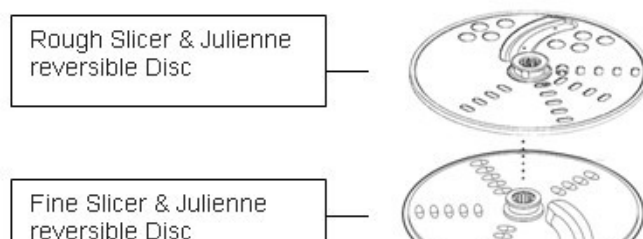
- Slicer / Julienne / Potato chipper / Shred discs

Use the Slicer for cheese, carrots, potatoes, cabbage, cucumber, courgette, beetroot and onions.

Use the Julienne / Potato chipper disc for potatoes for Julienne style French fries; firm ingredients for salads, garnishes, casseroles and stir fries

Use the shredding side for cheese, carrots, potatoes and foods of a similar texture.

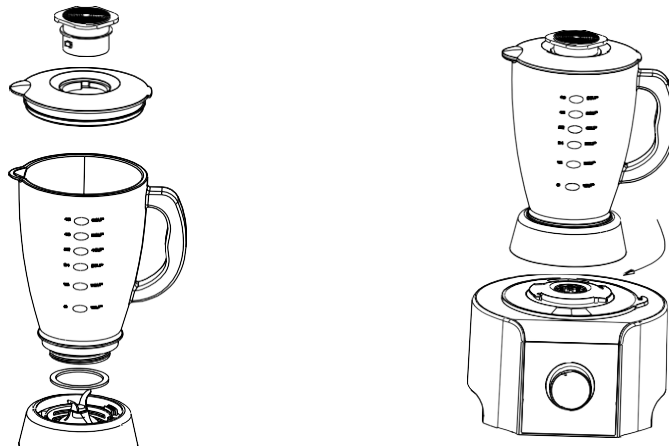
To ensure the long life of your machine, not allowed to continuously use more than 3 minutes. Should cool down the motor at least 30 minute before next operation.



## Blender

- 1 Fit the sealing ring into the blade base and ensuring the seal is located correctly. Leaking will occur if the seal is damaged or not fitted correctly.
- 2 Screw the jug onto the blade base.
- 3 Put your ingredients into the jug.
- 4 Put the filler cap in the lid, then turn.
- 5 Turn the lid in a clockwise direction to lock onto the jug.
- 6 Place the liquidizer onto the processor base and turn to lock.
- 7 Select a speed or use the pulse control.
8. Don't move the jug, lid and filler cap when the machine is working.
9. Max. 600 g carrots/0,9 L water is to be filled.

To ensure the long life of your machine, not allowed to continuously use more than 30 seconds, should cool down the motor at least 3 minutes, for 3 cycles.



# Clean

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Handle the blades and cutting discs with care - they are extremely sharp.
- Some foods may discolor the plastic. This is perfectly normal and won't harm the plastic or affect the flavour of your food. Rub with a cloth dipped in vegetable oil to remove the discoloration and clean the surfaces which in contact with food.
- Clean the base: wipe the base with a dry rag.
- Clean the parts of the food process (except the base) : put half basin of water into the basin, put the parts you want to clean into the water, and then wipe the parts by a rag. After then, wipe the parts with a dry rag.
- Always unplug the device before cleaning it.

## WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.



## EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(\*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## Environment

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that ██████████ electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

## Attention

Il est important de lire ce mode d'emploi avant l'utilisation de l'appareil et il est conseillé de le conserver et de s'y référer en cas de besoin.

- Toujours débrancher l'appareil avant de plonger vos doigts ou un objet, une spatule par exemple, dans le bol.
- Si l'appareil est en marche, n'utilisez jamais vos doigts ou tout autre objet pour pousser les ingrédients dans le goulot d'alimentation.
- Manipulez les lames et accessoires tranchants avec précaution, en particulier lorsque vous les retirez du bol mixeur, du pichet ou bien lorsque vous les nettoyez. Soyez toujours conscient du fait qu'ils sont extrêmement affutés.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent en aucun cas utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique. Maintenez-le hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent en aucun cas utiliser l'appareil sans la supervision d'un adulte responsable.
- Avant de brancher l'appareil assurez-vous que le voltage de votre zone est adapté à l'usage de ce dernier.
- Ne laissez jamais l'appareil tourner sans surveillance.
- Ne jamais connecter cet appareil à un minuteur automatique.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble, prise ou tout autre composant est endommagé.
- Si le câble est endommagé, remplacez-le au plus vite

afin d'éviter toute blessure ou accident.

- Toujours éteindre l'appareil en positionnant le bouton ON/OFF sur zéro, et ceci avant de toucher tout accessoire tranchant.
- Toujours éteindre l'appareil après usage.
- Ne jamais mettre l'unité centrale en contact avec du liquide, ou la rincer sous le robinet.
- Toujours attendre que les parties mobiles de l'appareil soient à l'arrêt avant d'ouvrir le couvercle du bol ou du pichet.
- Ne pas verser de liquides chauds dans le blender dépassant une température de 50°.
- Ne pas dépasser l'indicateur de contenu maximal.
- Ne pas utiliser l'appareil si le filtre est endommagé.
- Toujours éteindre l'appareil en positionnant le bouton ON/OFF sur zéro, et ceci avant de remplacer tout accessoire tranchant.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Les accessoires sont prévus pour un usage exclusif avec cet appareil et avec de la nourriture uniquement.
- Les parties en contact direct avec les ingrédients doivent être soigneusement nettoyées avant chaque utilisation.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez les accessoires, tranchants ou bien pendant le nettoyage de ces derniers.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance

d'un adulte.

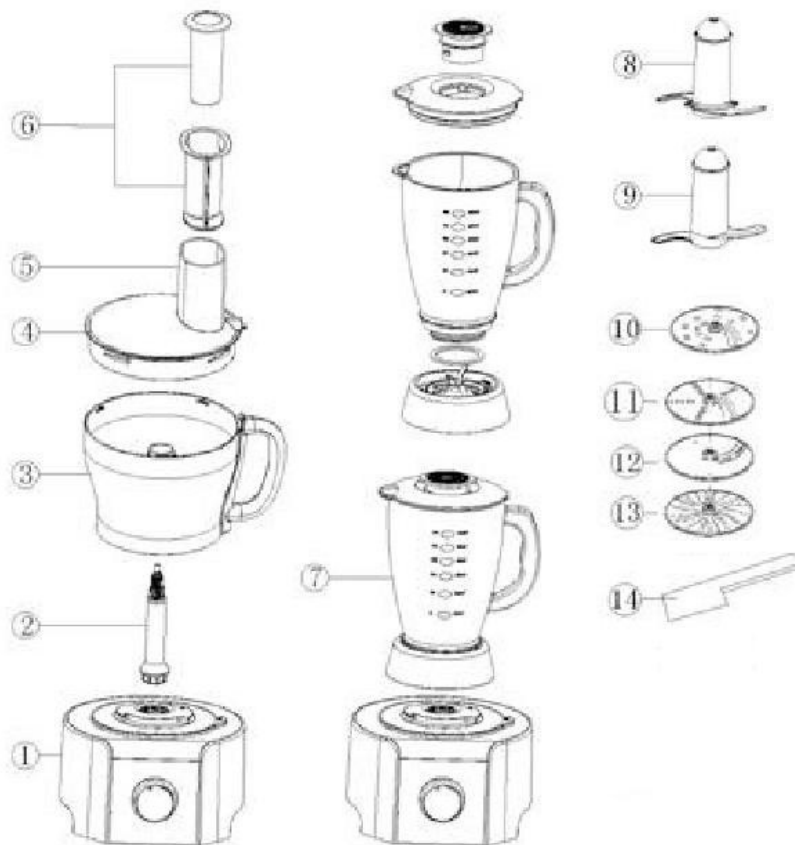
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il présente des fuites.

Ne pas mixer de liquide chaud, laisser refroidir la soupe avant de la mixer.

Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes auberges,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

# Produit



## Processeur

- ① Base
- ② Élément rotatif détachable
- ③ Bol
- ④ Couvercle
- ⑤ Tube d'approvisionnement
- ⑥ Poussoirs

## Accessoires

- ⑦ Pichet
- ⑧ Lame en acier
- ⑨ Lame plastique
- ⑩ Tranchoir épais et accessoire à Julienne
- ⑪ Tranchoir fin et accessoire à Julienne
- ⑫ Découpeur de frites
- ⑬ Éminceur
- ⑭ Spatule

## Utilisation

### La mise en place

Une fois les accessoires désirés en place, pensez à ajuster le régulateur de vitesse. Si vous voulez un mouvement lent, mettez-le en position: "little". Si vous voulez un mouvement rapide, mettez-le en position contraire. Si vous appuyez sur le bouton Switch, l'appareil démarre, si vous relâchez, celui-ci s'arrête.

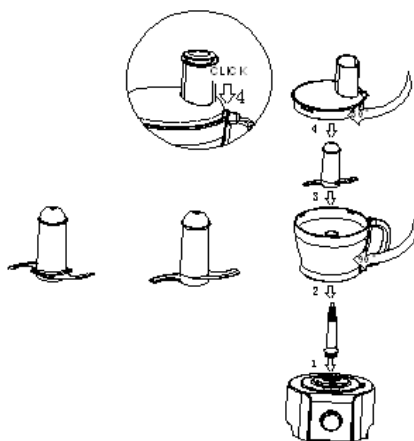
#### • Lame en acier / **Lame plastique**

La lame en acier est l'accessoire plus versatile car la durée d'utilisation déterminera la texture obtenue. Si vous souhaitez hacher grossièrement, pensez à utiliser la fonction "Pulse".

Vous pouvez l'utiliser pour pétrir de la pâte à gâteau et confectionner toutes sortes de pâtisseries, hacher de la viande crue ou cuite, des légumes, des fruits secs, des pâtes, des sauces, mixer des soupes et même faire de la chapelure, biscuits ou du pain.

Attention à ne pas l'utiliser pour mixer de la farine sèche

Pour assurer la durabilité de votre appareil, ne pas utiliser en continu pendant plus de 30 secondes et laissez refroidir une minute entre les différents cycles successifs.













Râpe / Découpe frites / Hachoir / Lame en fer

Utilisez le trancheur pour couper du fromage, des carottes, des pommes de terre, du concombre, des courgettes, du chou, de la betterave et des oignons.

Utilisez l'outil à Julienne ou le découpe frites pour des frites façon Julienne et toutes sortes d'ingrédients assez fermes pour faire des salades, des garnitures, des confits ou des "stir fries".

Utilisez le hachoir disque pour du fromage, carottes, pommes de terre et tout ingrédient de texture similaire.

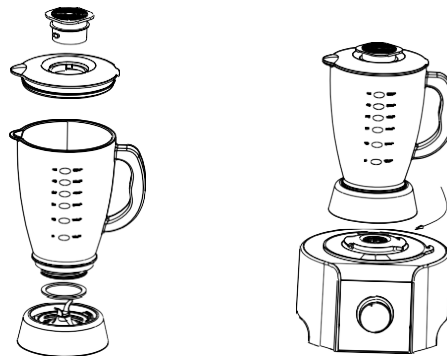
Pour assurer la durabilité de votre appareil, ne pas utiliser pendant plus de 3 cycles successifs de 30secondes. Laissez refroidir l'appareil durant 30 minutes avant la prochaine utilisation.

Trancheur			Exemple : Concombre Tomate Carotte
Râpe			Exemple : Carotte Betterave Choux
Découpe frites			Exemple : Pomme de terre Carotte
Hachoir			Exemple : Pomme de terre Fromage Banane Pomme Ail
Lames en fer			Exemple : Viande Oignons

## Mixeur

- 1 Placez le joint correctement à la base de l'appareil pour éviter les fuites durant son utilisation.
- 2 Vissez le pichet sur la base.
- 3 Placez les ingrédients dans le pichet.
- 4 Couvrez avec le couvercle muni de l'ouverture d'approvisionnement.
- 5 Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
- 6 Placez le pichet sur la base et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
- 7 Sélectionnez la vitesse appropriée ou bien pressez "pulse".
- 8 Ne bougez pas le pichet ou ses couvercles pendant son utilisation.
- 9 Respectez les contenances maximales : Max. 600 grammes de carottes ou 0,9 L d'eau.

Pour assurer la durabilité de votre appareil, ne pas utiliser pendant plus de 3 cycles successifs de 30 secondes avec une minute d'intervalle. Laissez refroidir l'appareil durant 30 minutes avant la prochaine utilisation.



## Nettoyage

- Toujours éteindre l'appareil avant de laver

## les accessoires.

- Manipulez les lames avec précaution, celles-ci sont très tranchantes.
- Il se peut que certains aliments colorent le plastique, cela est parfaitement normal et ne dénaturera pas le plastique ou le goût des aliments. Vous pouvez nettoyer les accessoires avec un chiffon imbibé d'huile pour faire disparaître la coloration.
- Nettoyage de la base : avec un chiffon sec uniquement.
- Nettoyage des accessoires : à l'eau savonneuse et essuyer avec un chiffon propre.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.

## GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

## EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.




(\*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

## Environnement

ATTENTION :

 Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# DEUTSCH

## Achtung

Es ist Wichtig die Bedienungsanweisung zu lesen bevor Sie das Geraet benutzen. Es wird auch hingewiesen das man die Anweisungen fuer einen spaeteren Zeitpunkt aufbewahren sollte.

- Stecken Sie den Stecker immer aus der Steckdose bevor Sie die Hand oder eine Spachtel in das Geraet tun.
- Wenn das Geraet in Gebrauch ist, tun Sie niemals eine Spachtel oder Ihre Hand in den Behaelter.
- Behandeln is edie Klingen mit besonderer Sorgfalt. Die Klingen sind sehr scharf und koenne Sie beim Waschen oder einsetzen verletzen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntniss benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
- Das Geraet ist nur fuer den Gebrauch in einen Haushalt, es sollte nicht fuer industrielle Zwecke genutzt werden.

- Bevor Sie das Geraet an das Stromnetz stecken vergewissern Sie sich das Ihr Haushalt

die selbe Spannung hat wie das Gerät.

- Heiße Flüssigkeiten in den Mixer von mehr als 50 °

Temperatur gießen.

- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht laufen.
- Benutzen Sie keinen Steckdosentimer für dieses Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn das Kabel beschädigt ist. Bringen Sie es zu einem autorisierten Techniker der das Kabel reparieren sollte.
- Wenn sie das Gerät ausmachen tun Sie den An/Aus Knopf auf „0“, danach können Sie Klänge berühren.
- Machen Sie das Gerät immer aus nachdem sie es benutzt haben.
- tun Sie niemals das Gerät in Kontakt mit Wasser.
- Warten Sie immer das die Klänge gestoppt haben bevor sie sie berühren.
- Geben sie niemals mehr Lebensmittel als der Maximale Pegel anzeigt „MAX“
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn der Filter beschädigt ist.
- Machen Sie das Gerät immer aus bevor Sie eine Accessoire berühren.
- Falls das Kabel beschädigt ist sollte es vom Techniker repariert werden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel in jeglicher

Weise beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Die Accessoires die mitgeliefert sind sollten nur fuer dieses Geraet und mit Lebensmitteln benutzt werden. jedem Gebrauch sorgfaelltig gewaschen werden.
- Seien Sie vernuenftig wenn Sie die Accessoires manipulieren oder waschen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht

ist.

- Mischen Sie nicht die heiße Flüssigkeit mit dem Mixer. Lassen Sie die Suppe auskühlen bevor Sie sie vermischen

Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
- in Landgasthöfen,
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

## Produkt Processeur



- ① Basis/Mixer
- ② Drehabcesoire
- ③ Behaelter
- ④ Deckel
- ⑤ Eingaberohr
- ⑥ Einschibacesoire

### Accessoires

- ⑦ Verarbeitungsbehaelter
- ⑧ Metalklinge
- ⑨ Plastikkinge
- ⑩ Grosse Hackkinge
- ⑪ Kleine Hackkinge
- ⑫ Kartoffelkinge
- ⑬ Reibkinge
- ⑭ Spachtel

### Gebrauchl

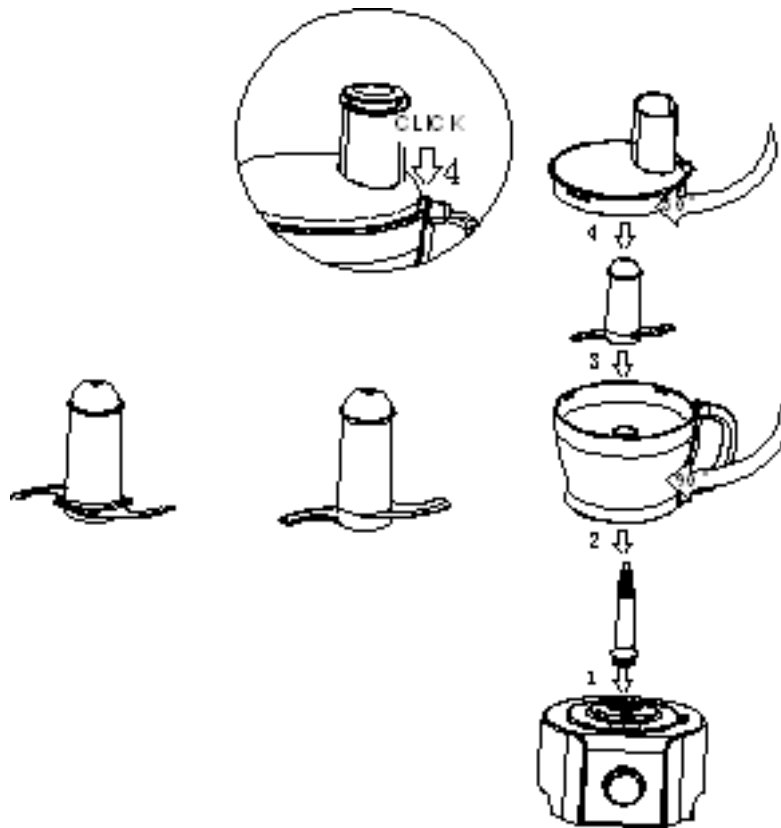
### Vorbereitung

Wenn Alle Assesoires bereit sind regeln Sie den Geschwindigketis Knopf. Wenn Sie eine langsame bearbeitung wollen Setzen Sie den Knopf auf „Little“. Wenn sie es schneller moechten setzen Sie den Knopf auf die etgegegesetzte Position. Wenn Sie auf „Switch“ druecken funktioniert es nur sollange der Knopf gedrueckt wird, danahc haelt er an.

- **Metallklinge / Plastiklinge**

Die Metallklinge ist die die man am beste brauchen kann, je nach laenge der benutzung so wird die Textur des lebensmittels sein. Falls Sie etwas schnell Mixem moechten benutzen Sie die Option „Pulse“

Mite dem Mixer koenne Sie Teig, Fleisch, Gemuese, Obst, Saucen, Suppen, etc mixen. Achtung mixen Sie kein trockenes Mehl.



Um die Lebensdauer des Geraetes kann velaengert werden indem man nicht mehr al 30Sek. mixt. Danach lasses sie es waehrend 1 Minute abkuehlen usw. Es sollte nicht mehr als 3 mal gemixt werden.

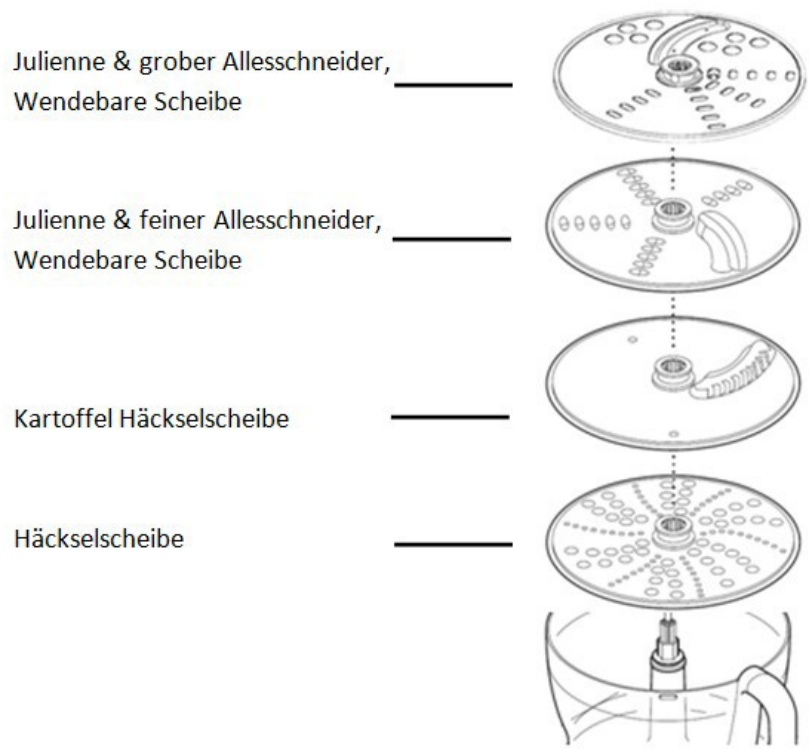
Benutzen Sie den Schneider um Kaese, Kartoffeln, Gurken, Karrotten, Zucchini, Kohl und Zweibeln zu schneiden.

Den Julienne Schneider benutzen sie fuer Kartoffeln, un Alle anderen Lebensmittel die Hart genug sind. Mit den koenne Sie dann Salate, Garnituren un „Stir Fries“ machen

Benutzen Sie die Hack Klinge fuer den Kaese, Kartoffeln, und Lebensmittel mit gleicher Textur.

Um die Lebensdauer des Geraetes kann velaengert werden indem man nicht mehr al 30Sek. mixt. Danach lasses sie es waehrend 1 Minute abkuehlen usw. Es sollte nicht mehr als 3 mal gemixt werden.

### Schneider/ Julienne Schneider / Kartoffel Schneider / HackKlinge

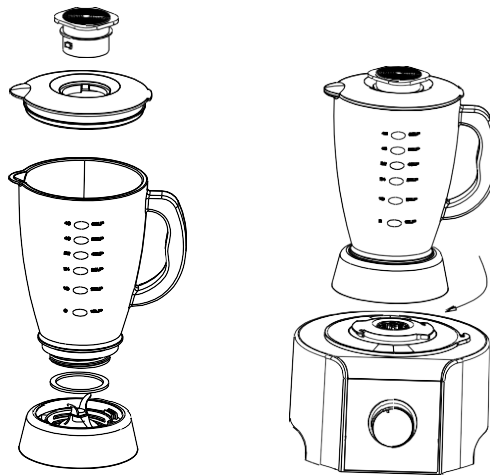




## •Mixer

1. Setzen Sie die Dichtung gut ein um ein Leck zu vermeiden.
2. Schrauben Sie den Behälter ein.
3. Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter
4. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter
5. Schrauben Sie den Deckel im Uhrzeigersinn ein.
6. Setzen Sie den Behälter auf das Gerät und schrauben Sie es im Uhrzeigersinn an.
7. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit.
8. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs
9. Geben Sie nicht mehr als 600g oder 0,9L Wasser in den Behälter ein.

Um die Lebensdauer des Gerätes kann verlängert werden indem man nicht mehr als 30Sek. mixt. Danach lässt sie es während 1 Minute abkühlen usw. Es sollte nicht mehr als 3 mal gemixt werden.



## Reinigung

- Machen Sie das Gerät immer aus bevor Sie es reinigen.
- Seien Sie besonders vorsichtig mit den Klingen, die sind sehr scharf.
- Es ist möglich dass einige Lebensmittel die Plastiklinge färben, das ist normal, Sie können die Klinge mit einem mit Öl befeuchteten Tuch reinigen.
- Das Gerät/Basis sollte nur mit einem trockenem Tuch gereinigt werden.
- Die Accessoires können mit Wasser und Seife gewaschen werden. Nach dem Waschen sollten die getrocknet werden.
- Entnehmen Sie das Gerät immer von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

## GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.



## AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

### **Umwelt**

#### **ACHTUNG:**

 Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten  elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# NEDERLANDS

## Attentie

Het is belangrijk om deze handleiding te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken, ook is het raadzaam om deze voor toekomstig gebruik bij te houden.

- Verwijder altijd de stekker van het apparaat voordat u iets in de kom bijvoegd en gebruik nooit uw vingers maar gebruik bijvoorbeeld een spatel.
- Als het apparaat in bedrijf is, gebruik nooit uw vingers of andere voorwerpen om ingrediënten in de kom te duwen.
- Behandel de scherpe messen en accessoires met zorg, vooral wanneer u de mengbeker of de messen tijdens het schoonmaken verwijdert. Wees altijd voorzichtig, de messen zijn uiterst scherp.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen geen gebruik van het apparaat maken.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld. Houd het buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen in geen geval zonder toezicht van een verantwoordelijke volwassene in de buurt van

het apparaat komen als het in bedrijf is.

- Voor dat u het apparaat voor het eerst gebruikt, controleer dat de spanning van het apparaat overeenkomstig is met de spanning in uw huis.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht draaien.
- Sluit het apparaat nooit aan op een automatische timer.
- Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigde kabel of stekker heeft, het niet correct werkt of als het beschadigd is of is gevallen. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, klantenservice, servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaren te vermijden.
- Als het kabel beschadigd is, vervang het zo snel mogelijk om ongelukken of letselt te voorkomen.
- Schakel het apparaat altijd op nul met de ON/OFF knop voordat u scherpe accessoires gaat monteren of verwijderen.
- Schakel het apparaat altijd uit na gebruik.
- Laat het apparaat nooit met vloeistof in aanraking komen, en spoel het nooit onder de kraan af.
- Wacht altijd tot de bewegende delen van het apparaat zijn uitgeschakeld voordat u het deksel van de kom verwijdert.
- Gaat niet over de maximale hoeveelheid indicator.
- Gebruik het apparaat niet als de filter beschadigd is.

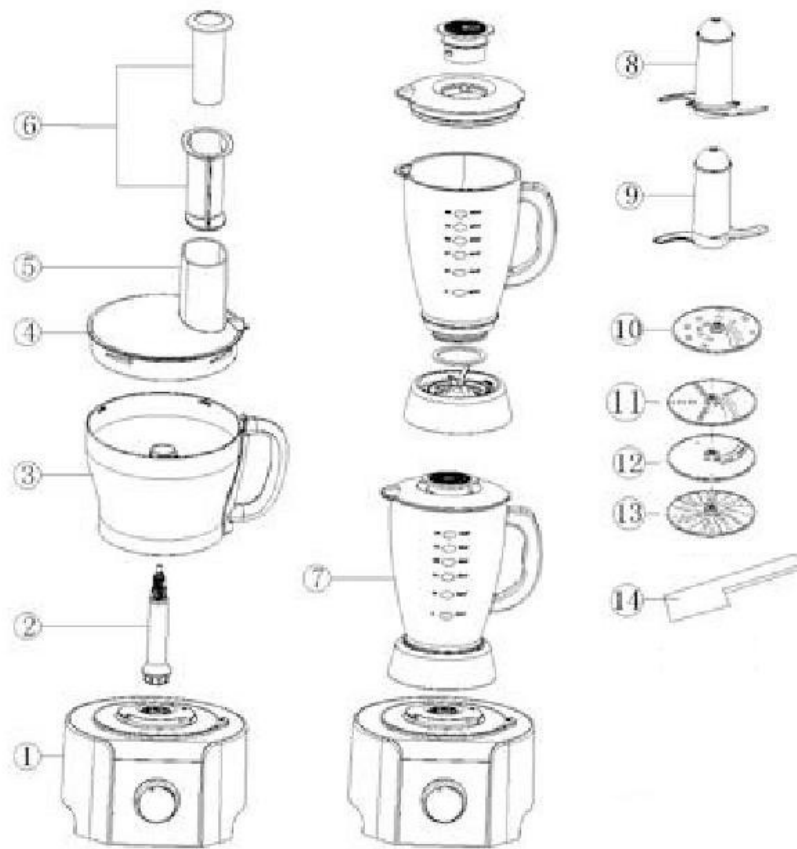
- Schakel het apparaat op de ON/OFF knop altijd op nul voordat u accessoires gaat vervangen.
- Als het kabel beschadigd is, moet het door de fabrikant of een geautoriseerde onderhoudstechnicus vervangen worden.
- Giet geen hete vloeistoffen in de blender van meer dan 50 ° temperatuur.
- De accessoires werden exclusief voor dit apparaat ontworpen en is alleen voor voedsel bedoeld
- Maak de onderdelen die met de ingrediënten in contact komen voor elk gebruik grondig schoon.
- Wees vooral voorzichtig bij het hanteren van scherpe accessoires tijdens het reinigen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Mix geen warme vloeistoffen in de blender, laat de soep afkoelen alvorens het mixen No mezcle el líquido caliente, deje enfriar de soep voor het mengen.

Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:

- in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
- in boerderijherbergen,
- door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
- in bed & breakfast-omgevingen.

## Produit



## Processor

- ① Basis
- ② Afneembaar roterend element
- ③ Kom
- ④ Deksel
- ⑤ Aanvoerbuis
- ⑥ Druk knop

## [Accessoires]

- ⑦ Werper
- ⑧ Stalen mes
- ⑨ Plastic mes
- ⑩ Dikke trencher voor Julienne
- ⑪ Dunne trencher voor Julienne
- ⑫ Friet snijder
- ⑬ Snijd
- ⑭ Spatel



## Gebruik

### Uitvoering

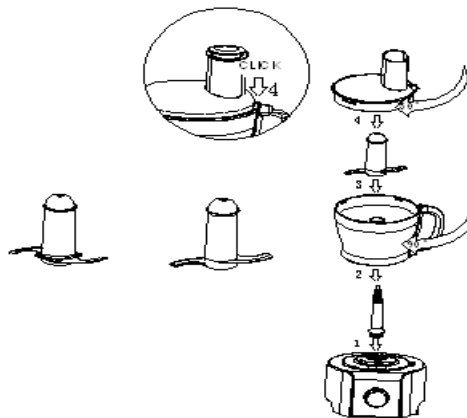
Zodra het gewenste accessoire geplaatst is, vergeet niet de snelheidsregelaar aan te passen. Als u het langzaam wilt, zet het op: "little". Als u snelle bewegingen wilt, zet het in de omgekeerde positie. Als u op de schakelaar drukt, begint het toestel, zodra u loslaat, stopt het.

#### • Stalen mes / **Plastic mes**

Het stalen mes is veelzijdiger omdat het accessoire afhankelijk van de periode van gebruik de resulterende textuur zal bepalen. Als u grof wil hakken, kunt u de hulp van de « Pulse » functie overwegen.

U kunt de messen gebruiken om deeg te kneden of om taart en allerlei gebak te bereiden, rauwe en gekookte groenten hakken, maar u kunt het ook voor gedroogde fruit, pasta, sauzen, soepen en zelfs paneermeel, koekjes of brood gebruiken. Zorg ervoor dat u geen droge bloem gebruikt om te mengen.

Om de levensduur van uw apparaat te verzekeren, gebruik het apparaat niet continu voor meer dan 30 seconden en laat het daarna gedurende een minuut tussen de opeenvolgende cycli rusten, deze mag niet hoger zijn dan een maximum van 3.



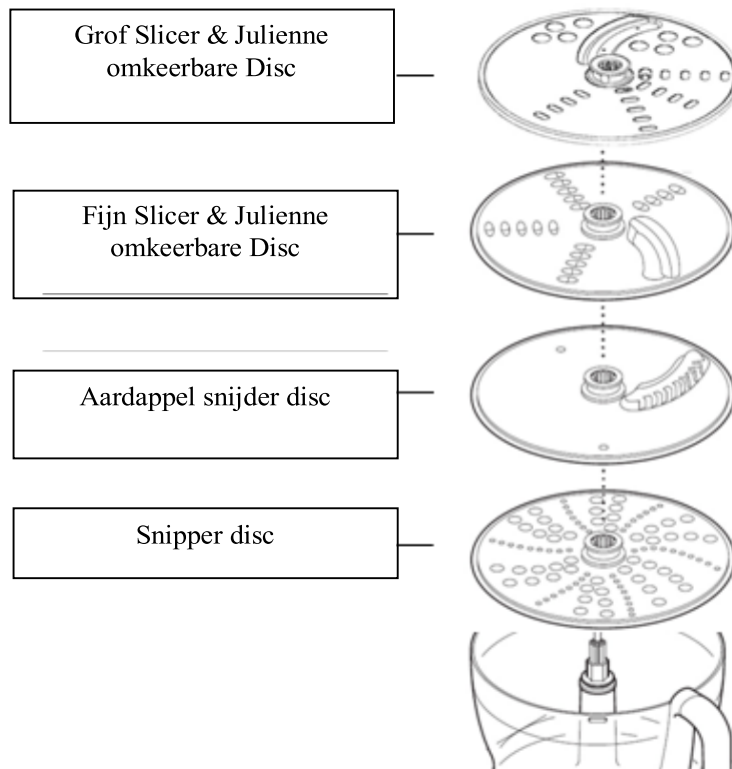
Trancher / Julienne accessoire/ Friet snijder / Hakmes

Gebruik het mes om kaas, wortelen, aardappelen, komkommer, courgette, kool, bieten en uien te snijden.

Gebruik het Julienne accessoire voor het snijden van friet, salades, topping en garnitures in de Julienne style, of voor de ingrediënten van uw « wokgerechten ».

Gebruik het hakschijf voor kaas, wortelen, aardappelen en andere ingrediënten van soortgelijke textuur.

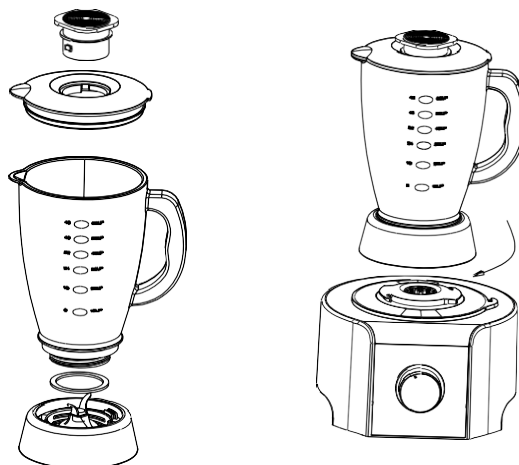
Om de levensduur van uw apparaat te garanderen, gebruik het niet meer dan 3 opeenvolgende cycli van 30 seconden. Laat het apparaat gedurende 30 minuten afkoelen voor dat u het opnieuw gebruikt.



## •Mixer

- 1.Plaats de pakking correct op de onderkant van het apparaat om lekkage tijdens het gebruik te voorkomen.
- 2.Schroef de werper op de basis..
- 3.Plaats de ingrediënten in de werper.
- 4.Bedek de anvoerbuis met het deksel.
- 5.Draai het deksel met de klok mee om het te beveiligen.
- 6.Plaats de werper op de basis en draai het met de klok mee om het te beveiligen.
- 7.Selecteer de gewenste snelheid of druk op « pulse».
- 8.Verplaats de werper of bedek deze tijdens het gebruik..
- 9.Let op de maximale capaciteit : Max. 600 gram wortelene of 0,9 L water.

Om de levensduur van uw apparaat te verzekeren, gebruik het apparaat niet continu voor meer dan 30 seconden en laat het daarna gedurende een minuut tussen de opeenvolgende cycli rusten, deze mag niet hoger zijn dan een maximum van 3.



# Reiniging

- Schakel het apparaat altijd uit voor dat u de accessoires gaat reinigen.
- Ga voorzichtig om met de messen, ze zijn erg scherp.
- Bepaalde voedingsmiddelen geven kleurstoffen af, dit is volkomen normaal en beïnvloedt de smaak van u eten niet. U kunt het apparaat met een in olie gedrenkt doek reinigen om de kleur te verwijderen.
- Het reinigen van de basis : met een droge doek.
- Het reinigen van de accessoires : zeep en water op een droog, schoon doek.
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat schoon te maken.

## GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website:

<https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

## UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.

- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## Het Milieu

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan;

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ESPAÑOL

## Advertencia

Lea este manual antes de utilizar el dispositivo y se aconseja guardarlo y usarlo cuando sea necesario.

·Desenchufe siempre el dispositivo antes de meter los dedos o un objeto como una espátula en el vaso.

·Si el dispositivo está en funcionamiento, nunca utilice sus dedos o cualquier otro objeto para empujar los ingredientes.

·Maneje las cuchillas afiladas y accesorios con cuidado, especialmente cuando quita el vaso de la licuadora o cuando lo limpia. Siempre recuerde que están muy afiladas.

·Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.

·Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

·Los niños no deben utilizar en ningún caso el dispositivo.

·Este dispositivo está destinado para el uso doméstico. Manténgase fuera del alcance de los niños.

·Los niños no lo deben de usar en ningún caso sin la supervisión de un adulto responsable.

·Antes de conectar el dispositivo asegurarse de que el voltaje de su hogar es el adecuado.

·Nunca deje el dispositivo en funcionamiento sin

vigilancia.

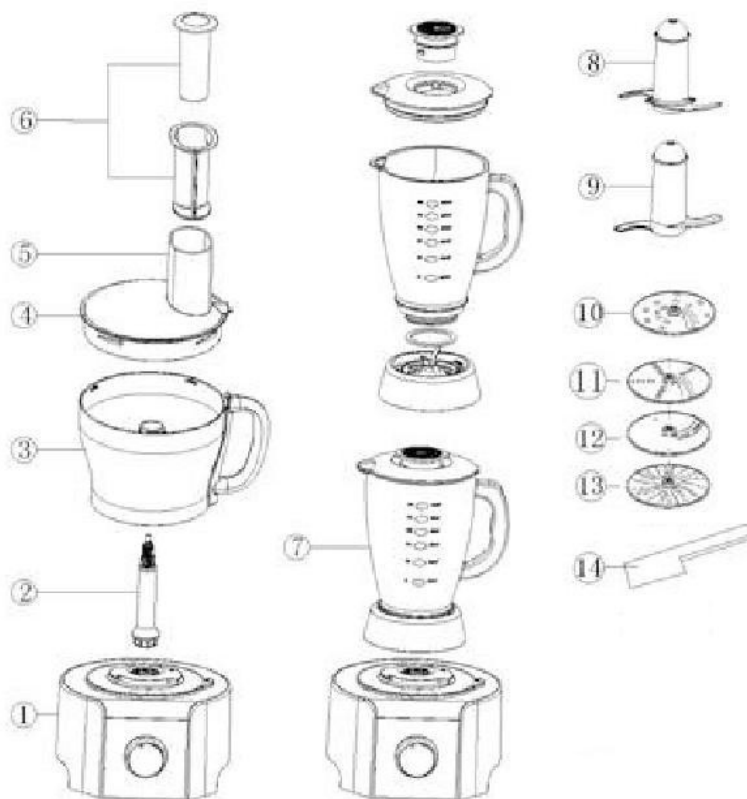
- .No conecte este dispositivo a un temporizador automático.
- .Nunca utilice el dispositivo si el cable, el enchufe o cualquier componente está dañado.
- .Si el cable está dañado, reemplácelo lo antes posible para evitar lesiones o accidentes.
- .Apague siempre el dispositivo con el botón ON / OFF, haga esto antes de tocar cualquier accesorio afilado.
- .Apague siempre el dispositivo después de usarlo.
- .No coloque el dispositivo en contacto con líquidos ni lo enjuague bajo el grifo.
- .Espere siempre a que las partes móviles del dispositivo estén apagadas antes de abrir la tapa del vaso.
- .No exceda el indicador de contenido máximo.
- .No utilice el dispositivo si el filtro está dañado.
- .Apague siempre el dispositivo con el botón ON / OFF, haga esto antes de cambiar cualquier accesorio.
- .Si el cable está dañado, haga que lo reemplace el fabricante o un taller de servicio autorizado.
- .Los accesorios están diseñados para su uso exclusivo con esta unidad y solamente con comida.
- .No use este aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, está en mal estado o se ha caído. Si el cable de alimentación está deteriorado deberá ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
- .Las partes que están en contacto directo con los ingredientes deben limpiarse antes de cada uso.
- .Tenga especial cuidado al manejar y limpiar los

accesorios afilados.

- . No vierta líquidos calientes en la licuadora una temperatura superior a 50 °.
- . La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- . Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- . Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- . Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- . Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.
- . El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- . Mezclador no miscelare liquidi caldi con il; si vas a hacer una sopa, tienes que dejarla enfriar antes de meterla en la batidora.
- . Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:

- en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
- en albergues agrícolas,
- en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
- en entornos de tipo bed and breakfast.

• [Producto]



**[Procesador]**

- ① Base
- ② Rotador desmontable
- ③ Recipiente
- ④ Tapa
- ⑤ Tubo de llenado
- ⑥ Pulsador

**[Accesorios]**



- ⑦ Vaso
- ⑧ Hoja de acero
- ⑨ Hoja de plástico
- ⑩ Rebanador grueso y accesorios para corte tipo juliana
- ⑪ Rebanador fino y accesorios para corte tipo juliana
- ⑫ Cortador de patatas fritas
- ⑬ Corte
- ⑭ Espátula

## Uso

### Puesta en marcha

Una vez que los accesorios deseados estén en su lugar, recuerde ajustar el regulador de velocidad. Si quiere movimiento lento, use la posición "little". Si usted desea un movimiento rápido, use la contraria. Si se pulsa el botón Switch, el dispositivo empezará a funcionar, si lo suelta, se detendrá.

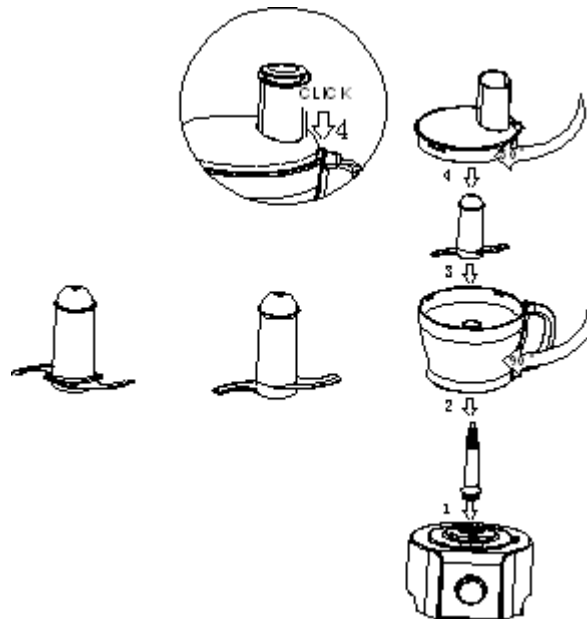
### • Hoja de acero / hoja de plástico

La hoja de acero es el accesorio más versátil debido a que la duración de uso determinará la textura obtenida. Si desea cortar en trozos grandes, puede utilizar la función "Pulse".

Usted puede usarlo para amasar, para hacer tortas y todo tipo de pastas, verduras, carne picada cruda o cocida, frutas secas, salsas, sopas e incluso mezclar con pan rallado, galletas o pan.

Tenga cuidado de no utilizar para mezclar harina seca.

Para prolongar la vida útil del dispositivo, no utilice de forma continua durante más de 30 segundos y deje enfriar durante un minuto entre ciclos sucesivos, que no deben exceder un máximo de 3.

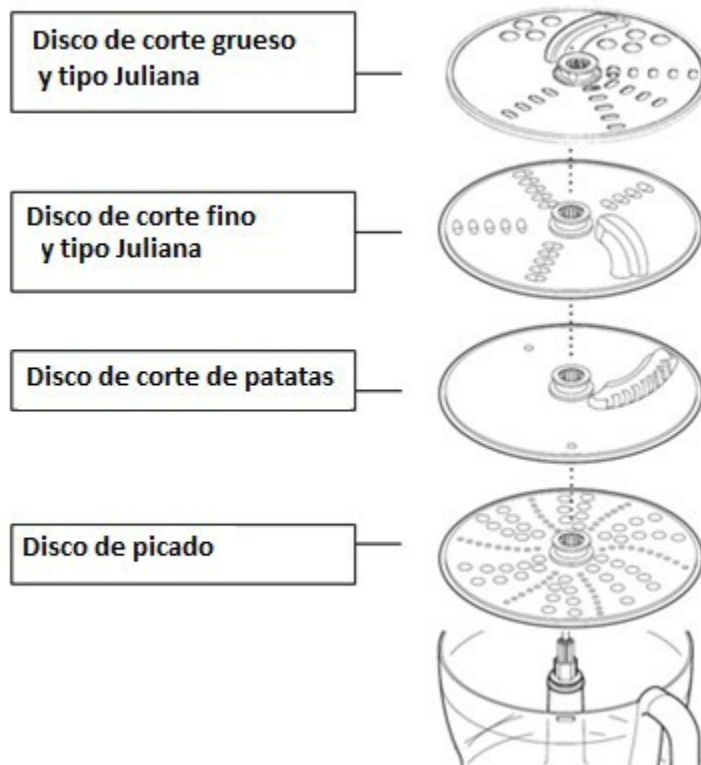


### • Cortador /Accesorio para corte tipo Juliana / Corte para patatas fritas / Disco de corte

Utilice el cortador para cortar queso, zanahorias, patatas, pepinos, calabacín, col, remolacha y cebollas.

Utilice la herramienta de corte tipo Juliana o el de patatas fritas para todo tipo de ingredientes para ensaladas, salsas, confitadas o "frituras".

Utilice el disco de corte para el queso, zanahorias, patatas y cualquier ingrediente de textura similar.

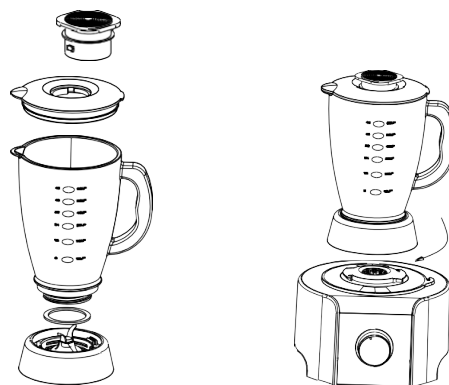


Para prolongar la vida útil del dispositivo, no utilice durante más de 3 ciclos sucesivos de 30 segundos. Deje que el dispositivo se enfríe durante 30 minutos antes del siguiente uso.

• Mezclador

1. Coloque la junta correctamente a la base del dispositivo para evitar fugas durante el uso.
2. Enrosque el vaso sobre la base.
3. Coloque los ingredientes en el vaso.
4. Cubra con la tapa provista con la abertura de suministro.
5. Gire la tapa en la dirección de las agujas del reloj para asegurarla.
6. Coloque el vaso en la base y gire en dirección de las agujas del reloj para asegurarlo.
7. Seleccione la velocidad adecuada o presione "pulse".
8. No mueva el vaso o sus tapas durante el uso.
9. Tenga en cuenta los niveles máximos: Máx. 600 gramos de zanahorias o 0,9 l de agua.

• Para prolongar la vida útil del dispositivo, no utilice durante más de 3 ciclos sucesivos de 30 segundos con intervalos de un minuto. Deje que el dispositivo se enfríe durante 30 minutos antes del siguiente uso.



# Limpieza

- Apague siempre el dispositivo antes de limpiar los accesorios.
- Manipule con cuidado las hojas, están muy afiladas.
- Puede ser que ciertos alimentos manchen el plástico, esto es perfectamente normal y no malogra el plástico o el sabor de los alimentos. Usted puede limpiar el dispositivo con un paño con aceite para que el color desaparezca.
- Para la limpieza de la base use un paño seco.
- Para la limpieza de los accesorios use agua y jabón y seque con un paño limpio.
- Siempre apague y desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.

## GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

## EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.

- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

## Medio Ambiente

### ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://sac.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ITALIANO

## Attenzione

Si prega gentilmente di leggere questo manuale d'uso precedentemente al primo utilizzo dell'apparecchio. Inoltre, si consiglia di conservarlo per futuri riferimenti e consultazioni.

- Staccare sempre la spina prima di immergere le dita o un oggetto (ad esempio una spatola) nella ciotola.
- Se l'apparecchio è in funzione, non utilizzare mai le dita o qualsiasi altro oggetto per spingere gli ingredienti nella bocca di inserimento del cibo.
- Maneggiare le lame affilate e i vari accessori con cura, soprattutto quando si rimuovono dal frullatore, dalla caraffa o quando si puliscono. Bisogna prestare sempre la massima attenzione in quanto sono oggetti estremamente affilati.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo
- Accertarsi sempre che i bambini non giochino con o in prossimità dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- I bambini non devono in nessun caso utilizzare l'apparecchio senza la supervisione di un adulto responsabile per la loro sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa, accertarsi che la rete elettrica della vostra casa sia conforme all'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.
- Non collegare mai l'apparecchio a un timer automatico.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando il cavo, la spina o qualsiasi altro componente è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere riparato al più presto onde evitare incidenti e lesioni a persone o cose.
- Spegnere sempre l'apparecchio mettendo l'interruttore su zero (off) prima di maneggiare gli accessori taglienti.
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso.
- Non permettere all'apparecchio di entrare in contatto con liquidi di ogni genere e mai sciacquare sotto il rubinetto.
- Attendere sempre per le parti in movimento si fermino completamente prima di aprire il coperchio della ciotola o della brocca.
- Non riempire i contenitori al di sopra del livello massimo consentito, riportato dall'indicatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro è danneggiato.

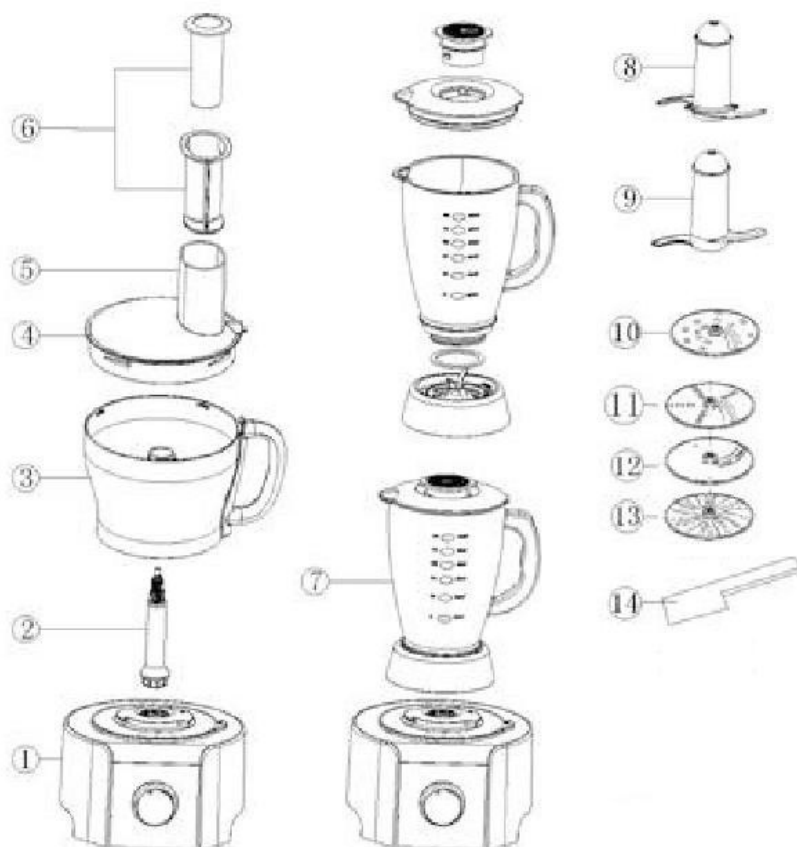
- Spegnere sempre l'apparecchio mettendo l'interruttore su zero (off) prima di sostituire qualsiasi accessorio tagliente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato.
- Gli accessori sono progettati esclusivamente per essere utilizzati con questo apparecchio e solo per il trattamento del cibo.
- Le parti a contatto diretto con gli ingredienti devono essere accuratamente pulite prima di ogni utilizzo.
- Prestare particolare attenzione nel maneggiare gli accessori, taglienti anche durante la loro pulizia.
- Non versare liquidi bollenti nel frullatore superare una temperatura di 50 °.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta



corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità. Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
  - Non miscelare liquidi caldi con il mixer; se si intende preparare una zuppa è necessario farla raffreddare prima di inserirla nel frullatore
- Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:
- in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
  - in ostelli agricoli,
  - da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
  - in ambienti tipo bed and breakfast.

## [Descrizione del prodotto ]



## [Processore]

- ① Base
- ② Asse rotante removibile
- ③ Contenitore
- ④ Coperchio
- ⑤ Tubo di inserimento del cibo
- ⑥ Pestello

## [Accessori]

- ⑦ Caraffa
- ⑧ Lama di acciaio
- ⑨ Lama di plastica
- ⑩ Disco fette spesse e alla Julienne
- ⑪ Disco fette sottili e alla Julienne
- ⑫ Taglia patate
- ⑬ Grattugi
- ⑭ Spatola

## Come usare l'apparecchio

### Come iniziare

Una volta installati gli accessori che si desidera utilizzare, regolare la velocità grazie all'apposito regolatore: se si desidera un movimento lento, mettere in posizione "little", se invece si desidera una velocità maggiore, posizionare il regolatore in posizione contraria. Se si preme il tasto "switch" l'apparecchio entra in funzione, se viene rilasciato si arresta.

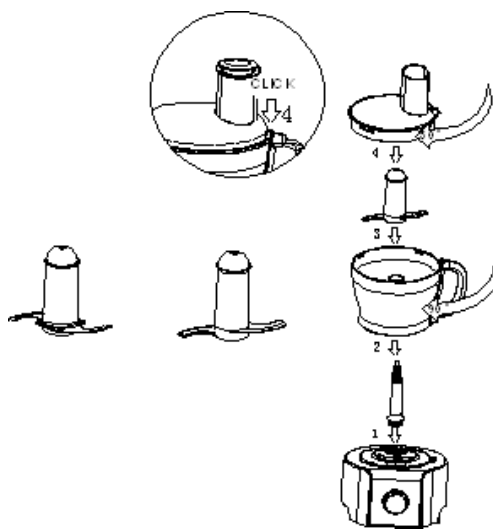
- Lama di acciaio/lama di plastica

La lama in acciaio è sicuramente l'accessorio più versatile in quanto la consistenza dei cibi che triturerete dipenderà da quanto a lungo si agisce con questa lama. Se si desidera ottenere pezzi più grossi e non del tutto tritati è consigliabile utilizzare la funzione "pulse".

Sarà possibile utilizzare questa lama per miscelare la pasta per dolci di qualsiasi tipo, frullare, tritare o tagliuzzare la carne cotta o cruda, la verdura, la frutta secca, la pasta, le salse, sarà possibile inoltre preparare delle zuppe, pangrattato, biscotti o pane.  
Attenzione: non utilizzare mai questo mixer per frullare la farina secca.

Per garantire una maggiore longevità del vostro apparecchio, non utilizzare il motore per più di 30 secondi consecutivi. In questi casi basta semplicemente lasciarlo raffreddare per un minuto per poter continuare a usarlo assicurandosi però che non si effettuino più di 3 cicli consecutivi.

Affettatrice/disco alla Julienne/disco taglia patate/disco grattugia

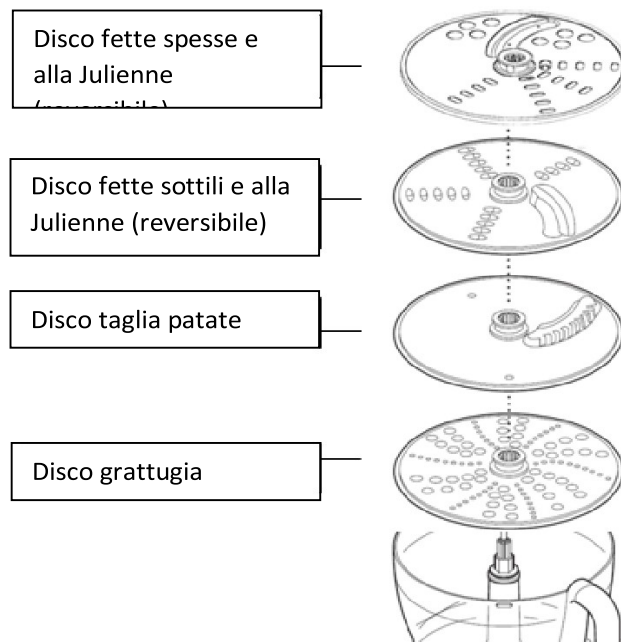


Utilizzare il disco grattugia per tagliare il formaggio, le carote, le patate, le zucchine, i cetrioli, i cavoli, le barbabietole e le cipolle.

Utilizzare il disco alla Julienne o il taglia patate per preparare le patatine fritte tradizionali o alla Julienne; è possibile mischiare tutti i più svariati ingredienti per preparare un'insalata a seconda dei propri gusti, dei contorni, delle decorazioni, delle conserve sott'olio o sott'aceto o dei soffritti.

Utilizzare il disco grattugia per il formaggio, carote, patate e tutti gli ingredienti con una consistenza simile.

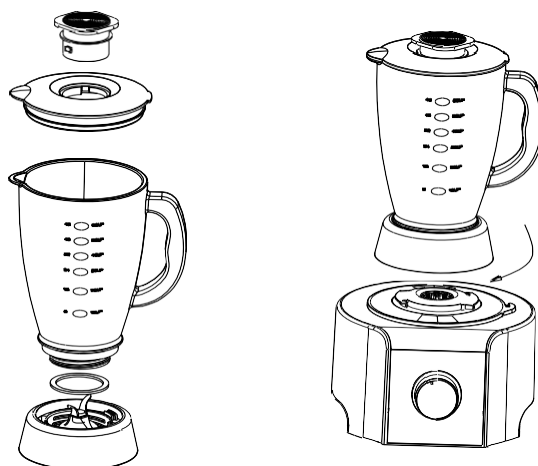
Per garantire una maggiore longevità del vostro apparecchio, non utilizzare il motore per più di 30 secondi consecutivi. In questi casi basta semplicemente lasciarlo raffreddare per un minuto per poter continuare a usarlo assicurandosi però che non si effettuino più di 3 cicli consecutivi.



### •Mixer

1. Disporre correttamente l'asse alla base dell'apparecchio per evitare le fuoriuscite durante il suo utilizzo.
2. Avvitare la caraffa sulla base.
3. Versare gli ingredienti nella caraffa.
4. Coprire tutto grazie all'apposito coperchio situato sulla bocca per l'inserimento dei cibi.
5. Per fissare il coperchio ruotarlo in senso orario.
6. Disporre le caraffa sulla base e ruotare in senso orario per fissarla bene.
7. Selezionare la velocità appropriata o la funzione "pulse".
8. Non spostare mai la caraffa o i suoi coperchi quando l'apparecchio è in funzione.
9. Rispettare i limiti massimi consentiti: Max. 600 grammi di carote o 0,9 litri d'acqua.

Per garantire una maggiore longevità del vostro apparecchio, non utilizzare il motore per più di 30 secondi consecutivi. In questi casi basta semplicemente lasciarlo raffreddare per un minuto per poter continuare a usarlo assicurandosi però che non si effettuino più di 3 cicli consecutivi..



## Pulizia

- Spegnere sempre l'apparecchio prima di pulire o lavare gli accessori.
- Manipolare le lame con molta cura in quanto sono molto affilate.
- È possibile che alcuni alimenti possano colorare le parti in plastica dell'apparecchio. Questo è un fenomeno assolutamente normale e non danneggia l'apparecchio, né influenzerà in alcun modo il sapore degli alimenti. Per far scomparire il colore depositato, è possibile lavare gli accessori con un panno imbevuto di olio.
- Pulire la base esclusivamente con un panno secco.
- Per la pulizia degli accessori è possibile utilizzare acqua insaponata ma assicurandosi sempre di asciugarli bene con un panno asciutto e pulito.
- Staccare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.

## GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

## ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

### Ambiente

#### ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **POLSKI**

## **Ważne**

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia i zachowaj ją na przyszłość.

- Zawsze odłączaj urządzenie, zanim włożysz do dzbanka blendera palce lub jakiś przedmiot (np. szpatułkę).
- Nigdy nie używaj palców ani przedmiotów (np. łopatkę) do wpychania składników w dół kielicha, gdy urządzenie jest uruchomione.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i że w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia bez nadzoru.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieciowemu.
- Nigdy nie pozwól, aby urządzenie pracowało bez nadzoru.
- Nigdy nie podłączaj tego urządzenia do zewnętrznego wyłącznika czasowego, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go

wymienić w centrum serwisowym, aby uniknąć zagrożenia.

- Zawsze wyłączaj urządzenie, ustawiając pokrętko regulacji w pozycji 0. Wyłącz urządzenie przed odłączeniem jakichkolwiek akcesoriów.
- Nie wlewaj do kielicha gorących płynów przekraczających 50°C.
- Odłącz urządzenie natychmiast po użyciu.
- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani innym płynie ani nie płucz jej pod bieżącą wodą.
- Poczekaj, aż ruchome części przestaną działać, zanim zdejmiesz pokrywę kielicha.
- Nie przekraczaj maksymalnej zawartości wskazanej na kielichu.
- Instrukcje dotyczące urządzenia powinny zawierać następujące elementy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli obracające się sito jest uszkodzone.
- Wyłącz urządzenie i odłącz od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części, które poruszają się podczas użytkowania.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa ono prawidłowo lub jeśli zostało uszkodzone lub upuszczone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Akcesoria są używane tylko z urządzeniem. Całe urządzenie służy wyłącznie do przygotowywania jedzenia.
- Dokładnie wyczyść części mające kontakt z żywnością przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi nożami tnącymi, opróżniania kielicha i podczas czyszczenia urządzenia.

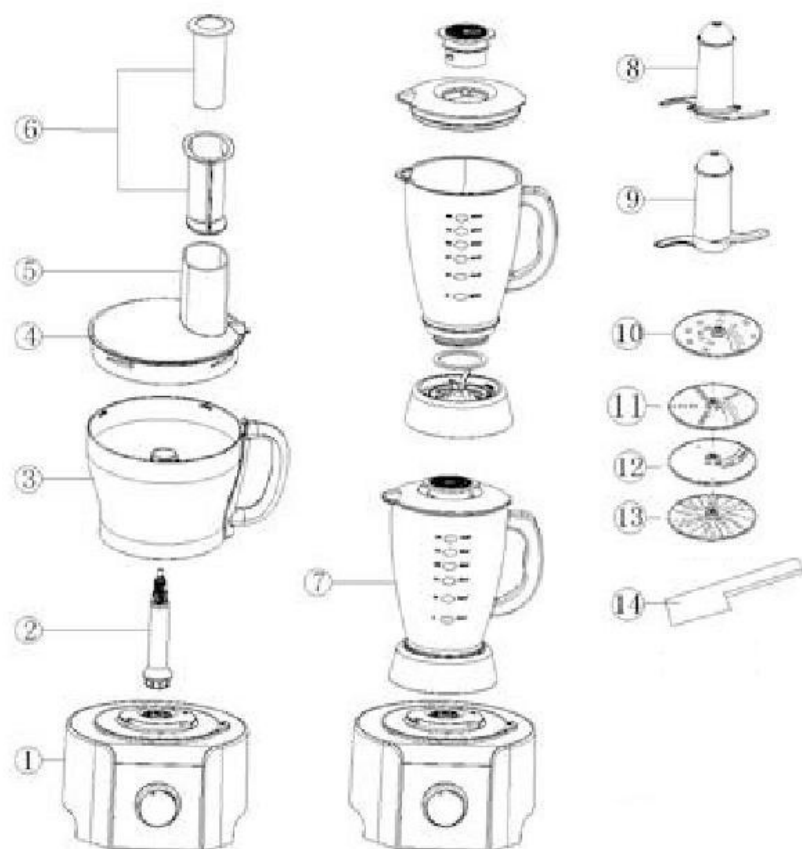


- Nie wlewaj do kielicha gorących płynów przekraczających 50 ° C.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze zachować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i / lub wystąpienia obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu twojej instalacji. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj urządzenia.
- Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi na wypadek przekazania urządzenia.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone, widoczne są ślady uszkodzenia lub jeśli jest nieszczelne.

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Nie jest on przeznaczony do użytku w następujących sytuacjach, które nie są objęte gwarancją:

- w pomieszczeniach kuchennych dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
- w schroniskach na farmach,
- przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
- w środowiskach typu bed and breakfast.

**Urządzenie**



## Części

- ① Baza
- ② Zdemontowany wał napędowy
- ③ Miska
- ④ Pokrywka
- ⑤ Rura do wrzucania żywności
- ⑥ Popychacze

## Elementy

- ⑦ Kielich
- ⑧ Ostrze
- ⑨ Ostrze plastikowe
- ⑩ Szatkownice
- ⑪ Krajalnica/Tarcza Julienne
- ⑫ Tarcza do szatkowania ziemniaków
- ⑬ Tarcza tarki
- ⑭ Szpatułka

## Użytkowanie

### Regulacja

Po zamontowaniu potrzebnych części włącz płynną regulację prędkości. Jeśli chcesz, aby robot kuchenny poruszał się powoli, przekręć nieco regulację. Jeśli chcesz, aby robot kuchenny poruszał się szybko, przekręć regulację zdecydowanie. Jest jeszcze jeden sposób regulacji: przełącznik impulsowy. Dotykaj przełącznika impulsów w celu uruchomienia maszyny. Gdy przestaniesz dotykać przełącznika

impulsów, maszyna zatrzyma się.

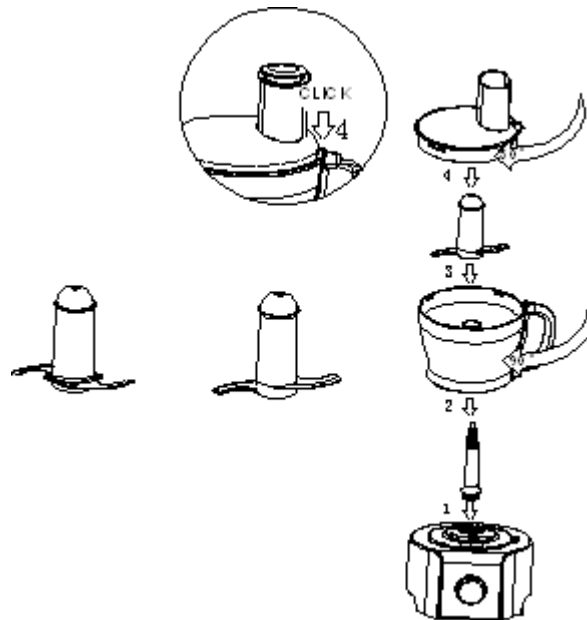
- Knife blade / Plastic knife blade

Ostrze jest najbardziej wszechstronnym ze wszystkich dodatków. Im dłużej urządzenie z ostrzem będzie pracować, tym bardziej pożywienie będzie rozdrobnione. W przypadku twardszych produktów użyj sterowania impulsowego.

Użyj ostrza do robienia ciast i ciastek, siekania surowego i gotowanego mięsa, warzyw, orzechów, pasztetu, dipów, zup na kremy, a także do robienia okruchów z ciastek i chleba.

Nie używaj noża do rozrabiania ciasta.

Aby zapewnić długą żywotność urządzenia, nie wolno jej używać w sposób ciągły dłużej niż 30 sekund, powinno się chłodzić silnik przez co najmniej 1 minutę co 3 30-sekundowe cykle.



- Slicer / Julienne / Potato chipper / Shred discs

Używaj krajalnicy do sera, marchwi, ziemniaków, kapusty, ogórka, cukinii, buraków i cebuli.

Użyj tarczy Julienne do frytek typu Julienne, a ponadto do twardych składników do sałatek, dodatków do potraw, zapiekanek i frytek.

Użyj strony szatkującej do sera, marchwi, ziemniaków i potraw o podobnej konsystencji.

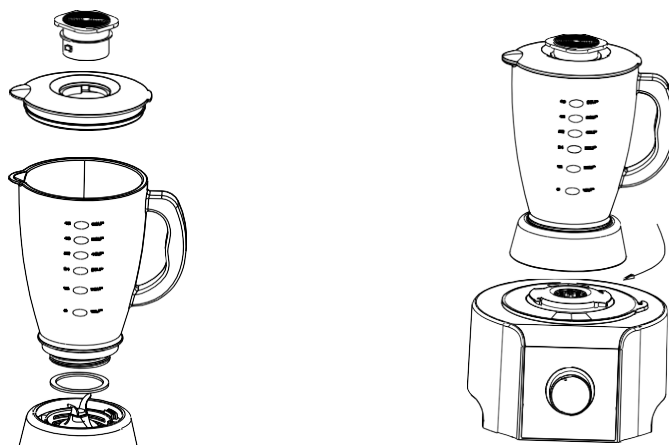
Aby zapewnić długą żywotność maszyny, nie wolno jej używać w sposób ciągły

dłużej niż 3 minuty. Silnik powinien ostygnąć przez co najmniej 30 minut przed następnym uruchomieniem

## Blender kielichowy

- 3 Zamocuj pierścień uszczelniający w podstawie ostrza i upewnij się, że uszczelka jest prawidłowo umieszczona. Jeśli uszczelka jest uszkodzona lub nieprawidłowo zamontowana, może dojść do wycieku.
- 4 Przykręć dzbanek do podstawy ostrza.
- 3 Włóż składniki do kielicha .
- 7 Włóż korek wlewu do pokrywy, a następnie obróć.
- 8 Obróć pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją
- 9 Umieść mikser na podstawie i obróć, aby zablokować.
- 10 Wybierz prędkość lub użyj sterowania impulsowego.
10. Nie przesuwaj kielicha, pokrywy i korka wlewu, gdy urządzenie pracuje.
11. Maksymalna pojemność to około 600 g marchewki/0,9 L wody.

Aby zapewnić długą żywotność urządzenia, nie wolno go używać w sposób ciągły dłużej niż 30 sekund, silnik należy schłodzić przez co najmniej 3 minuty, co 3 30-sekundowe cykle.



# Czyszczenie

- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Obchodź się ostrożnie z ostrzami i tarczami tnącymi - są wyjątkowo ostre.
- Niektóre produkty spożywcze mogą odbarwić plastik. Jest to całkowicie normalne i nie uszkodzi plastiku ani nie wpłynie na smak potraw. Przetrzyj szmatką zamoczoną w oleju roślinnym, aby usunąć przebarwienia i oczyścić powierzchnie mające kontakt z żywnością.
- Wyczyść podstawę: wytrzyj podstawę suchą szmatką.
- Wyczyść części mające styczność z żywnością (z wyjątkiem podstawy): wlej wodę do miski, włóż do wody części, które chcesz wyczyścić, a następnie wytrzyj je szmatką. Następnie wytrzyj części suchą szmatką.
- Zawsze odłączaj urządzenie przed czyszczeniem.

## GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata, chyba że zaznaczono inaczej, licząc od daty pierwszego zakupu lub daty dostawy.

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub pytania, możesz łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną swojego urządzenia w pasku wyszukiwania, możesz uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby najlepiej odpowiadała Twoim potrzebom.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do Formularza zgłoszenia do obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby zweryfikować swoją prośbę i uzyskać pomoc.

## WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszelkie awarie powstałe podczas normalnego użytkowania, zgodnie z zastosowaniami i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie dotyczy problemów z pakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.


## WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (\*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, niezastosowanie się do zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niedostatecznej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także stosowania nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie itp.
- Wszelki sprzęt, który został zdemontowany, nawet częściowo, przez osoby inne niż upoważnione do tego (w szczególności użytkownika).
- Produkty, których numeru seryjnego brakowało, uległyby zniszczeniu lub byłyby nieczytelne, co uniemożliwiłoby ich identyfikację.
- Produkty podlegające wynajęciu, demonstracji lub ekspozycji

(\*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają pogorszeniu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Takie zużycie jest normalne, ale może być spotęgowane złymi warunkami użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją. Akcesoria dostarczone z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają wymianie ani zwrotowi. Jednak niektóre akcesoria można kupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

## **ŚRODOWISKO**

UWAGA:

 Nie wyrzucaj tego produktu z innymi produktami gospodarstwa domowego. Obowiązuje segregacja tego produktu odpadowego, należy zapytać lokalne władze o miejsca, w których można oddać ten produkt. Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Powyższy symbol wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy odpowiednio segregować.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !